

(GB) Instructions

Model Numbers: 77982 / 77983

(F) Mode d'emploi

Référence du produit : 77982 / 77983

(D) Anleitung

Artikelnummer: 77982 / 77983

(NL) Gebruiksaanwijzing

Artikelnummer: 77982 / 77983

(I) Istruzioni

Numero Modello: 77982 / 77983

(E) Instrucciones

Número de referencia: 77982 / 77983

(DK) Vejledning

Model nummer: 77982 / 77983

(P) Instruções

Referência nº: 77982 / 77983

(FI) Ohjeet

Malli numero : 77982 / 77983

(N) Bruksanvisning

Modell: 77982 / 77983

(S) Anvisningar

Modellnummer: 77982 / 77983

(GR) Οδηγίες

Αριθμός Προϊόντος: 77982 / 77983

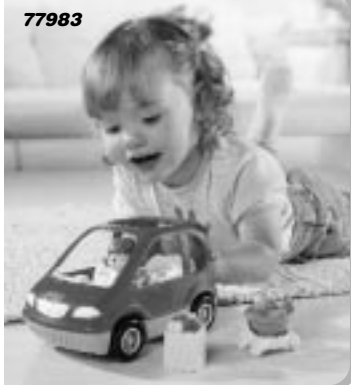
- (GB) Garbage Truck
- (F) Camion-Poubelle
- (D) Müllwagen
- (NL) Vuilniswagen
- (I) Camion dei Rifiuti
- (E) Camión de basura
- (DK) Renovationsbil
- (P) Veículo para Transporte de Lixo
- (FI) Roska-auto
- (N) Sjøppelbil
- (S) Sopbil
- (GR) Απορριματοφόρο

77982



- (GB) Family Van
- (F) Monospace
- (D) Familien Fahrzeug
- (NL) Gezinswagen
- (I) Monovolume
- (E) Monovolumen
- (DK) Familiebil
- (P) Carro de Família
- (FI) Tila-auto
- (N) Familiebil
- (S) Familjevan
- (GR) Οικογενειακό Αυτοκίνητο

77983



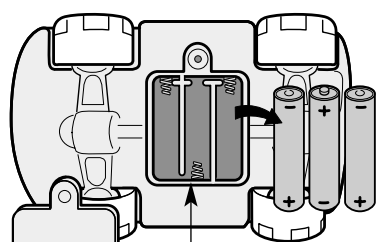
- (GB) Product features may vary from the pictures above. Each sold separately.
- (F) Les caractéristiques du produit peuvent varier par rapport aux illustrations ci-dessus. Vendus séparément.
- (D) Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten. Produkte separat erhältlich.
- (NL) Producteigenschappen kunnen afwijken van de bovenstaande afbeeldingen. Per stuk verkrijgbaar.
- (I) Le caratteristiche del prodotto possono variare rispetto a quelle illustrate. Ogni pezzo è in vendita separatamente.
- (E) Algunas características del producto pueden ser distintas de las mostradas en las fotos. Se venden por separado y están sujetos a disponibilidad.
- (DK) Produktet kan afvige fra ovenstående billeder. Bilerne sælges hver for sig.
- (P) As características dos produtos podem diferir ligeiramente das imagens. Os produtos são vendidos em separado.
- (FI) Tuote saattaa poiketa kuvissa näkyvästä. Myydään erikseen.
- (N) Produktet kan avvike fra bildene over. Selges separat.
- (S) Leksaken kan skilja sig från bilderna ovan. Alla säljs separat.
- (GR) Τα χρώματα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται. Το καθένα πωλείται ξεχωριστά.

- (GB) Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
Family Van requires 3 "AA" (LR6) **alkaline** batteries (included).
Garbage Truck requires 2 "AA" (LR6) **alkaline** batteries (included).
Adult assembly is required for battery replacement.
Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- (F) Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
Le Monospace fonctionne avec 3 piles **alcalines** LR 6 (AA) (incluses).
Le Camion-Poubelle fonctionne avec 2 piles **alcalines** LR 6 (AA) (incluses).
Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte.
Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- (D) Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
Das Familien-Auto benötigt 3 "AA" (LR6) **Alkali**-Mignonzellen (enthalten).
Der Müllwagen benötigt 2 "AA" (LR6) **Alkali**-Mignonzellen (enthalten).
Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
Zum Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- (NL) Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
Gezinsauto werkt op 3 "AA" (LR6) **alkalinebatterijen** (inbegrepen).
Vuilniswagen werkt op 2 "AA" (LR6) **alkalinebatterijen** (inbegrepen).
Batterijen dienen door een volwassene geplaatst te worden.
Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- (I) Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
Il Monovolume richiede 3 pile **alkaline** formato stilo (incluse).
Il Camion dei Rifiuti richiede 2 pile **alkaline** formato stilo (incluse).
E' richiesta l'assistenza di un adulto per la sostituzione delle pile.
Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- (E) Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
El monovolumen funciona con 3 pilas **alcalinas** "AA" (LR6) incluidas.
El camión de basura funciona con 2 pilas **alcalinas** "AA" (LR6) incluidas.
Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
- (DK) Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
Der skal bruges 3 "AA" (LR6)-**alkalibatterier** (medfølger) til familiebil.
Der skal bruges 2 "AA" (LR6)-**alkalibatterier** (medfølger) til renovationsbil.
Legetøjet skal samles af en voksen, når der skiftes batterier.
Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved udskiftning af batterier.
- (P) Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
O Carro de Família funciona com 3 pilhas **alcalinas** "AA" (LR6) (incluídas).
O Veículo para Transporte de Lixo funciona com 2 pilhas **alcalinas** "AA" (LR6) (incluídas).
A substituição das pilhas deverá ser feita por um adulto.
Ferramenta necessária para a substituição das pilhas: chave de fendas (não incluída).
- (FI) Säilytä ohjeet - niissä on tärkeää tietoa.
Tila-auto toimii kolmella AA (LR6)-kokoisella **alkaliparistolla** (ei sisälly toimituksi).
Roska-auto toimii kahdella AA (LR6)-kokoisella **alkaliparistolla** (ei sisälly toimituksi).
Paristojen vaihtamiseen tarvitaan aikuisen apua.
Paristojen vaihtamiseen tarvittava työkalu: ristipääruuvitaltta (ei sisälly toimitukseen).
- (N) Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.
Familiebil bruker tre "AA" (LR6) **alkaliske** batterier (medfølger).
Sjøppelbil bruker to "AA" (LR6) **alkaliske** batterier (medfølger).
Nye batterier må settes inn av en voksen.
Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrujern (medfølger ikke).
- (S) Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.
Familjevanen kräver 3 **alkaliska** AA (LR6)-batterier (ingår).
Sopbilens kräver 2 **alkaliska** AA (LR6)-batterier. Kräver monteringshjälp av vuxen för att byta batterier (ingår).
Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- (GR) Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
Για το Οικογενειακό Αυτοκίνητο απαιτούνται 3 **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «AA» (LR6) (περιλαμβάνεται).
Για το Απορριματοφόρο απαιτούνται 2 **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «AA» (LR6) (περιλαμβάνεται).
Η τοποθέτηση μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.
Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

(GB) Battery Replacement (F) Remplacement des piles (D) Auswechseln der Batterien
 (NL) Het vervangen van de batterijen (I) Sostituzione delle Pile (E) Colocación de las pilas
 (DK) Udskiftning af batterier (P) Substituição das Pilhas (FI) Paristojen/akkujen vaihtaminen
 (N) Skifting av batterier (S) Batteribyte (GR) Τοποθέτηση Μπαταριών

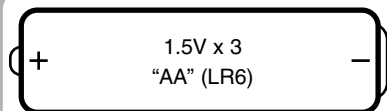
- (GB) For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with new alkaline batteries.
 (F) Pour de meilleures performances, il est recommandé de remplacer les piles fournies avec ce jouet par des piles alcalines neuves.
 (D) Für optimale Leistung und längere Lebensdauer sollten beiliegende Batterien durch neue Alkali-Batterien ersetzt werden.
 (NL) Voor de beste prestaties adviseren wij de batterijen die bij dit speelgoed zijn geleverd, te vervangen door nieuwe alkalinebatterijen.
 (I) Per risultati ottimali è consigliabile sostituire le pile fornite con il giocattolo con pile alcaline nuove.
 (E) Atención: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas al adquirirlo por nuevas pilas alcalinas.
 (DK) Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med nye alkalibatterier, så legetøjet fungerer bedst muligt.
 (P) Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas do brinquedo sejam substituídas, quando gastas, por pilhas alcalinas.
 (FI) Suosittelemme lelun mukana toimitettujen paristojen vaihtamista uusiin alkaliparistoihin.
 (N) For best ytelse anbefales medfølgende batterier erstattet med nye alkaliske batterier.
 (S) För att leksaken skall fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot nya alkaliska batterier.
 (GR) Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με καινούριες αλκαλικές μπαταρίες.

(GB) Family Van
 (F) Monospace
 (D) Familien Fahrzeug
 (NL) Gezinsauto
 (I) Monovolume
 (E) Monovolumen
 (DK) Familiebil
 (P) Carro de Família
 (FI) Tila-auto
 (N) Familiebil
 (S) Familjevan
 (GR) Οικογενειακό Αυτοκίνητο



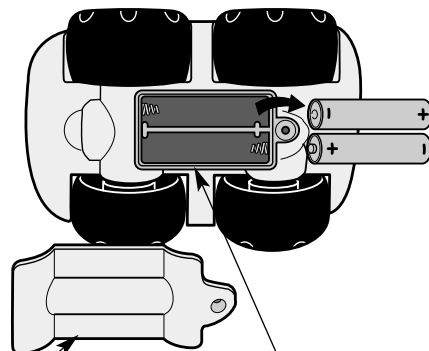
(GB) Battery
 Compartment
 Door
 (F) Couvercle du
 compartiment
 des piles
 (D) Batteriefachabdeckung
 (NL) Batterijklepje
 (I) Sportello Scomparto Pile
 (E) Tapa del compartimento
 de las pilas
 (DK) Låge til batterirum
 (P) Tampa do
 Compartimento
 das Pilhas
 (FI) Paristotilan kansi
 (N) Batteriromdeksel
 (S) Lucka till batterifacket
 (GR) Κάλυμμα Θήκης
 Μπαταριών

(GB) Battery Compartment
 (F) Compartiment des piles
 (D) Batteriefach
 (NL) Batterijhouder
 (I) Scomparto Pile
 (E) Compartimento de las pilas
 (DK) Batterirum
 (P) Compartimento das Pilhas
 (FI) Paristotila
 (N) Batterirom
 (S) Batterifack
 (GR) Θήκη Μπαταριών



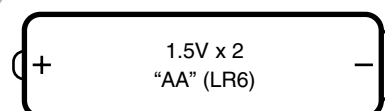
(GB) Shown Actual Size
 (F) Taille réelle
 (D) In Originalgröße abgebildet
 (NL) Op ware grootte
 (I) Dimensione Reale
 (E) Mostrada a tamaño real
 (DK) Vist i naturlig størrelse
 (P) Mostrado em Tamanho Real
 (FI) Laite oikeassa koossaan
 (N) Virkelig størrelse
 (S) Verklig storlek
 (GR) Φυσικό Μέγεθος

(GB) Garbage Truck
 (F) Camion-Poubelle
 (D) Müllwagen
 (NL) Vuilniswagen
 (I) Camion dei Rifiuti
 (E) Camión de basura
 (DK) Skraldevogn
 (P) Veículo para Transporte de Lixo
 (FI) Roska-auto
 (N) Søppelbil
 (S) Sopbil
 (GR) Απορριματοφόρο



(GB) Battery
 Compartment
 Door
 (F) Couvercle du
 compartiment
 des piles
 (D) Batteriefachabdeckung
 (NL) Batterijklepje
 (I) Sportello Scomparto Pile
 (E) Tapa del compartimento de
 las pilas
 (DK) Låge til batterirum
 (P) Tampa do
 Compartimento
 das Pilhas
 (FI) Paristotilan kansi
 (N) Batteriromdeksel
 (S) Lucka till batterifacket
 (GR) Κάλυμμα Θήκης Μπαταριών

(GB) Battery Compartment
 (F) Compartiment des piles
 (D) Batteriefach
 (NL) Batterijhouder
 (I) Scomparto Pile
 (E) Compartimento de las pilas
 (DK) Batterirum
 (P) Compartimento das Pilhas
 (FI) Paristotila
 (N) Batterirom
 (S) Batterifack
 (GR) Θήκη Μπαταριών



(GB) Shown Actual Size
 (F) Taille réelle
 (D) In Originalgröße abgebildet
 (NL) Op ware grootte
 (I) Dimensione Reale
 (E) Mostrada a tamaño real
 (DK) Vist i naturlig størrelse
 (P) Mostrado em Tamanho Real
 (FI) Laite oikeassa koossaan
 (N) Virkelig størrelse
 (S) Verklig storlek
 (GR) Φυσικό Μέγεθος

- (GB) • Locate the battery compartment on the bottom of the toy.
• Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
• Insert “AA” (LR6) **alkaline** batteries as indicated inside the battery compartment, as shown above.
Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.
• Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- (F) • Repérer le compartiment des piles sous le jouet.
• Dévisser le couvercle du compartiment avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
• Insérer les piles **alcalines** LR6 (AA) requises comme indiqué à l'intérieur du compartiment (voir illustration ci-dessus).
Conseil : il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.
• Remplacer le couvercle et le revisser avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- (D) • De batterijhouder zit aan de onderkant van het speelgoed.
• Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het batterijklepje.
• Plaats “AA” (LR6) **alkalinebatterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder (zie hierboven).
Tip: wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.
• Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- (NL) • De batterijhouder zit aan de onderkant van het speelgoed.
• Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. (De schroef blijft in het klepje zitten.)
• Til het batterijklepje op.
• Plaats de “AA” (LR6) **alkalinebatterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder (zie afbeelding hierboven).
Tip: Wij adviseren **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.
• Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- (I) • Localizzare lo sportello dello scomparto pile situato sul fondo del giocattolo.
• Allentare la vite dello sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
• Inserire pile **alcaline** formato stilo (LR6), come indicato all'interno dello scomparto.
Suggerimento: E' consigliabile usare pile **alcaline** per una maggiore durata.
• Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- (E) • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del juguete.
• Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
• Introducir 3 pilas **alcalinas** “AA” (LR6) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.
Atención: Recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.
• Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.

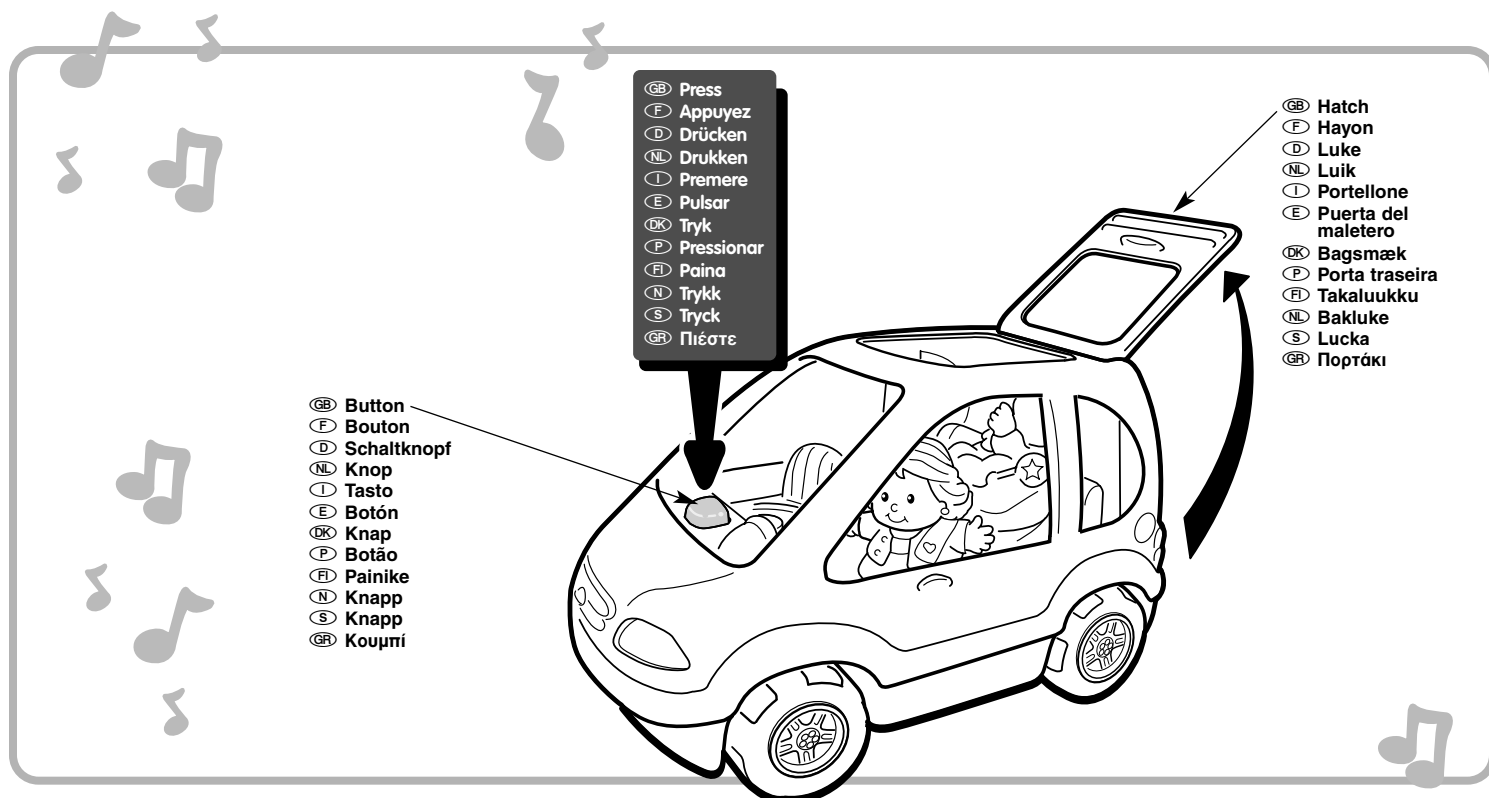
- (DK) • Find batterirummet på undersiden af legetøjet.
• Skruen i dækslet løsnes med en stjerneskruetrækker. Fjern dækslet.
• Sæt “AA”-**alkalibatterier** (LR6) i legetøjet som vist i batterirummet (se illustrationerne ovenfor).
Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkalibatterier**, der har længere levetid.
• Sæt dækslet på batterirummet igen, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- (P) • O compartimento de pilhas localiza-se na base do brinquedo.
• Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retirar a tampa.
• Instalar pilhas **alcalinas** “AA” (LR6), conforme indicado no interior do compartimento, como ilustrado.
Sugestão: Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos o uso de pilhas **alcalinas**.
• Colocar a tampa no compartimento e aparafusá-la com uma chave de fendas. Não apertar demais os parafusos.
- (FI) • Paristotila sijaitsee lelun alapuolella.
• Avaa paristotilan kannen ruuvi ristipääruuvitaltalla. Nosta paristotilan kansi pois.
• Laita paristotilaan kaksi uutta AA-kokoista **alkaliparistoa** (LR6 tai vastaavaa) paristotilan merkintöjen mukaisesti, kuten kuvassa.
Vinkki: Suosittelemme **alkaliparistoja**, koska ne ovat pitkäikäisempiä.
• Laita paristotilan kansi takaisin paikalleen ja kiinnitä ruuvi ristipääruuvitaltalla. Älä kierrä liian tiukalle.
- (N) • Batterirommet er på undersiden av leken.
• Bruk et stjerneskruejern og løsne skruen i dekselet over batterirommet. Ta av dekselet.
• Sett inn nye “AA” (LR6) **alkaliske** batterier i henhold til merkingen i batterirommet.
Tips: **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
• Sett dekselet på plass og stram skruen til med et stjerneskruejern. Ikke skru for hardt til.
- (S) • Batterifacket sitter på leksakens undersida.
• Lossa skruen i luckan med en skruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
• Lägg i **alkaliska** AA-batterier (LR6) åt det håll som visas i batterifacket, så som visas ovan.
Tips: **Alkaliska** batterier håller längre.
• Sätt tillbaka luckan och dra åt skruen med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- (GR) • Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στον κάτω μέρος του παιχνιδιού.
• Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
• Τοποθετήστε **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «AA» (LR6), όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.
Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.
• Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τη βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.

(GB) Battery Tips **(F) Conseil au sujet des piles** **(D) Batteriehinweise**
(NL) Batterijtips **(I) Suggerimenti per le Pile** **(E) Información sobre las pilas**
(DK) Batteritips **(P) Informação Sobre Pilhas** **(FI) Vihjeitä paristojen/akkujen käyttöön**
(N) Tips om batterier **(S) Batteritips** **(GR) Πληροφορίες για τις Μπαταρίες**

- (GB)** • Do not mix old and new batteries.
 - Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
 - Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this toy. Dispose of batteries safely.
 - Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
 - Never short circuit the battery terminals.
 - Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
 - Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Replacement" instructions are to be used.
 - If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
 - Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.
 - If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.
- (F)** • Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves.
 - Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
 - Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Le jouet pourrait être endommagé en cas de fuite ou de corrosion des piles. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
 - Ne pas jeter les piles au feu, car elles pourraient exploser ou fuir.
 - Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
 - Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
 - Utiliser uniquement des piles de même type que celles recommandées dans les instructions d'installation des piles.
 - En cas d'utilisation de piles rechargeables, les piles ne doivent être rechargées que par un adulte.
 - Retirer les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
 - En cas d'utilisation d'un chargeur de piles, celui-ci doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le fil d'alimentation, la fiche, le boîtier et les autres pièces sont en bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé.
- (D)** • Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
 - Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
 - Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
 - Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
 - Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie unter "Auswechseln der Batterien" empfohlen verwenden.
 - Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
 - Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
 - Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muss es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät so lange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind.
 - Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- (NL)** • Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
 - Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
 - Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden. Batterijen inleveren als KCA.
 - Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen exploderen of gaan lekken.
 - Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
 - Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
 - Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
 - Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
 - Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
 - Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.
- (I)** • Non mischiare pile vecchie e nuove.
 - Non mischiare pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
 - Togliere le pile dal giocattolo quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto. Le perdite di liquido e le corrosioni potrebbero danneggiarlo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
 - Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
 - Non cortocircuitare i terminali delle pile.
 - Non ricaricare pile non ricaricabili.
 - Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo Sostituzione delle Pile.
 - Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
 - Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
 - Se si utilizza un caricabatteria con questo giocattolo, farlo esaminare regolarmente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro e ad altri componenti. Non utilizzare un caricabatteria danneggiato fino a che non venga adeguatamente riparato.
- (E)** • No mezclar pilas nuevas con gastadas.
 - No mezclar nunca pilas alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
 - Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
 - No desechar las pilas en fuego, ya que podrían explotar o podría derramarse el líquido contenido en éstas.
 - Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
 - No intentar cargar pilas no-recargables.
 - Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
 - Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
 - Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
 - Si se utiliza un cargador de pilas, debe ser examinado periódicamente para detectar cualquier daño que se haya podido producir en el cable, el enchufe u otras piezas. No utilizar en ningún caso un cargador estropeado; llevarlo a reparar.

- (DK)** • Bland ikke nye og gamle batterier.
- Bland heller ikke forskellige batterityper: alkalibatterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
 - Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Batterilækage og tæring kan beskadige legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
 - Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
 - Batteriernes poler må aldrig kortslettes.
 - Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
 - Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales i afsnittet "Udskiftning af batterier".
 - Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
 - Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
 - Hvis der anvendes batterioplader, bør man jævnligt kontrollere, at apparat, ledning, stik og andre dele ikke er beskadiget. En beskadiget batterioplader skal repareres korrekt, før den bruges igen.
- (P)** • Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Não misturar tipos diferentes de pilhas: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
 - Retirar as pilhas após longo período de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. A fuga de fluido e a corrosão das pilhas pode danificar o brinquedo.
 - Inutilizar as pilhas em contentor apropriado para o efeito.
 - Não ligar os terminais em curto-circuito.
 - Não recarregar pilhas não recarregáveis.
 - Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalente (as recomendadas nas Instruções para a Substituição das Pilhas).
 - Se forem usadas pilhas recarregáveis, o seu carregamento deverá ser feito com a supervisão de um adulto.
 - Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
 - Se utilizar um carregador, verifique regularmente se este se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.
- (FI)** • Älä käyttää yhtä aikaa vanhoja ja uusia paristoja/akkuja.
- Älä käyttää yhtä aikaa eri tyyppisiä paristoja: alkaliparistoja, tavallisia (hiilisinkki-) paristoja tai ladattavia (nikkelikadmium-) akkuja.
 - Poista paristot/akut, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan. Poista aina käytetyt paristot/akut lelusta. Vuotavat ja syöpyneet paristot/akut saattavat vahingoittaa lelua. Hävitä paristot/akut asianmukaisesti.
 - Älä heitä paristoja tuleen. Ne voivat räjähtää tai vuotaa.
 - Älä koskaan oikosulje napoja.
 - Älä lataa paristoja.
 - Käytä ainoastaan kohdassa "Paristojen vaihtaminen" suositeltuja tai vastaavia paristoja/akkuja.
 - Akut saa ladata ainoastaan aikuisen valvonnassa.
 - Poista akut lelusta ennen niiden lataamista.
 - Jos käytät latauslaitetta, tarkista säännöllisesti, etteivät johto, pistoke, kotelo tai muut osat ole vaurioituneet. Älä käytä vahingoittunutta latauslaitetta ennen kuin se on korjattu asianmukaisesti.
- (N)** • Bruk ikke gamle og nye batterier samtidig.
- Bruk ikke samtidig forskjellige typer batterier: alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare (nikkel-kadmium).
 - Ta ut batteriene dersom leketøyet blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut alltid flat batterier. Batterilekkasje og korrosjon kan skade leketøyet. Husk at batterier er spesialavfall!
 - Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
 - Batteriklemmene må aldri kortslettes.
 - Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt under "Skifting av batterier".
 - Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene lades opp.
 - Oppladbare batterier skal tas ut av leketøyet under lading.
 - Dersom du bruker en batterilader, bør denne undersøkes jevnlig for skade på kabel, plugg, lokk og andre deler.
 - Bruk ikke en skadet batterilader før den er fagmessig reparert.
- (S)** • Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Blanda aldrig olika typer av batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
 - Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Läckande batterier och korrosion kan skada leksaken. Lägg använda batterier i en batteriholk. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
 - Lägg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.
 - Batteripolerna får inte kortsutas.
 - Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas upp.
 - Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteribyte".
 - Vid användning av löstagbara uppladdningsbara batterier får dessa bara laddas under överinseende av en vuxen.
 - Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
 - Om du använder batteriladdare, skall den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.
- (GR)** • Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
 - Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν.
 - Μη πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή.
 - Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
 - Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
 - Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
 - Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.

(GB) Ready to Roll! (F) En route ! (D) Los geht's! (NL) Klaar om te rijden! (I) Pronti per Partire!
 (E) ¡Listos para salir de paseo! (DK) Klar til at køre! (P) Pronto para Andar!
 (FI) Valmiina ajoin! (N) Klar, ferdig, kjør! (S) Klar att köra! (GR) Έτοιμοι να Φύγουμε!



(GB) • Press the button to hear music and fun sounds! **Giggle! Beep-beep! Waah!**

- To hear more sounds, press the button again and again!
- Open the hatch to store the stroller in the trunk.

(F) • Appuyez sur le bouton pour entendre de la musique et des sons amusants ! **Rires ! Bip-bip ! Ouaahhh !**

- Pour entendre encore des sons, appuyez de nouveau sur le bouton !
- Ouvrez le hayon pour ranger la poussette dans le coffre.

(D) • Drücke den Knopf, um Musik und lustige Geräusche zu hören! **Kicher! Piep-Piep! Waah!**

- Drücke den Knopf mehrmals hintereinander, und du hörst noch mehr Geräusche!
- Öffne die Kofferraumklappe, um den Kinderwagen im Kofferraum zu verstauen.

(NL) • Druk op de knop en je hoort muziek en grappige geluiden! **Giechel! Piep-piep! Waah!**

- Om nog meer geluiden te horen de knop steeds opnieuw indrukken!
- Open de klep om de wandelwagen in de kofferbak op te bergen.

(I) • Premere il tasto per ascoltare la musica e attivare i divertenti suoni! **Hi hi! Bip Bip! Uaaa!**

- Per ascoltare altri suoni premere il tasto ripetutamente!
- Aprire il portellone per riporre il passeggino nel baule.

(E) • Pulsar el botón para oír música y divertidos sonidos. **¡Ji, ji, ji! ¡Moc, moc! ¡Buaaa!**

- Para oír más sonidos, pulsar el botón una y otra vez.
- Abrir el maletero para guardar el cochecito en el monovolumen.

(DK) • Tryk på knappen for at høre musik og sjove lyde! **Fnis! Båt-båt! Moa-a-ah!**

- Tryk på knappen igen og igen for høre flere lyde!!!
- Bagsmækken kan åbnes, så klapvognen kan komme ind bag i bilen.

(P) • Pressionar o botão para emitir música e sons divertidos! **Hi, hi, hi! Beep-beep! Waah!**

- Para ouvir mais sons, pressionar o botão as vezes desejadass!
- Abrir a porta traseira para guardar o carrinho no porta-bagagens.!

(FI) • Napista painamalla kuulet musiikkia ja hauskoja ääniä! **Hihii! Tööt tööt!**

- Kuulet lisää ääniä painamalla nappia uudelleen ja uudelleen!
- Avaa takaluukku ja laita rattaat tavaratilaan.

(N) • Trykk på knappen for å høre musikk og morsomme lyder! **Hi-hi! Tut-tut! Uææh!**

- For å høre flere lyder, trykk på knappen flere ganger!
- Åpne bakluken og putt trillen i bagasjerommet.

(S) • Vrid veven uppåt för att öppna luckan till packaren. **Klink-klonk!** Placera sophinken i packaren.

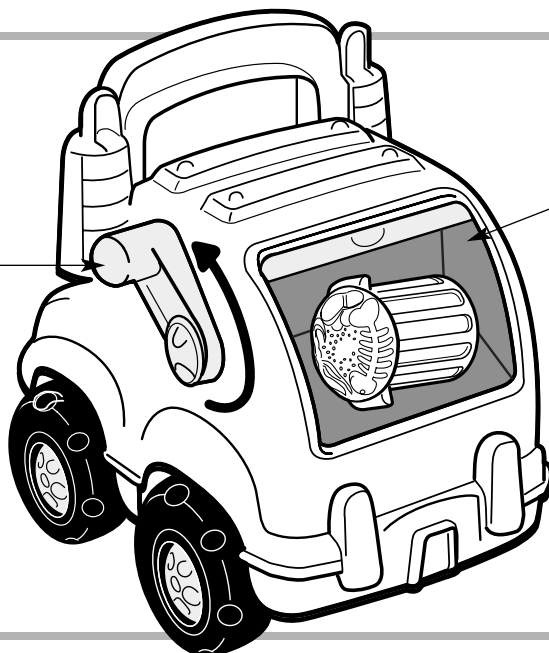
- Vrid veven nedåt för att stänga luckan till packaren. Krasch-krasch!
- Vrid veven uppåt för att öppna luckan till packaren.

(GR) • Πατήστε το κουμπί για μουσική και αστείους ήχους! **Χι, Χι! Μμμμ, Μμμμ! Ουα!**

- Για περισσότερους ήχους, πατήστε ξανά το κουμπί!
- Ανοίξτε το πορτάκι για να αποθηκεύσετε το καροτσάκι στο αυτοκίνητο.

(GB) Here Comes the Rubbish Truck! (F) Voici le camion-poubelle !
 (D) Hier kommt der Müllwagen! (NL) Daar komt de vuilniswagen!
 (I) Ecco che Arriva il Camion dei Rifiuti! (E) ¡Ahí llega el camión de la basura!
 (DK) Her kommer renovationsbilen! (P) Vamos brincar! (FI) Tässä tulee roska-auto!
 (N) Her kommer søppelbilen! (S) Här kommer sopbilen! (GR) Έρχεται το Απορριμματοφόρο!

(GB) Crank
 (F) Manivelle
 (D) Kurbel
 (NL) Slinger
 (I) Manovella
 (E) Manivela
 (DK) Håndsving
 (P) Manivela
 (FI) Kampi
 (N) Sveiv
 (S) Vev
 (GR) Μανιβέλα



(GB) Compactor
 (F) Compacteur
 (D) Müllpressbehälter
 (NL) Pers
 (I) Compattatore
 (E) 'Triturador de basura'
 (DK) Komprimeringsanlæg
 (P) Compartimento do Lixo
 (FI) Jätepuristin
 (N) Søppelpresse
 (S) Packare
 (GR) Θήκη

- (GB) • Rotate the crank up to open the compactor door. **Clank-clank!**
 • Place the rubbish can in the compactor.
 • Rotate the crank down to close the compactor door. **Crunch-crunch!**
 • Rotate the crank up to open the compactor door.
- (F) • Faites tourner la manivelle vers le haut pour ouvrir la porte du compacteur. **Clank ! Clank !**
 • Placez la poubelle dans le compacteur.
 • Faites tourner la manivelle vers le bas pour refermer la porte du compacteur. **Crunch ! Crunch !**
 • Faites tourner la manivelle vers le haut pour ouvrir la porte du compacteur.
- (D) • Drehe die Kurbel nach oben, um die Müllklappe zu öffnen. **Klack-Klack!**
 • Stecke die Mülltonne in die Müllpresse.
 • Drehe die Kurbel nach unten, um die Müllklappe zu schließen. **Knirsch-Knarr!**
 • Drehe die Kurbel nach oben, um die Müllklappe zu öffnen.
- (NL) • Draai de slinger omhoog om de deur van de pers te openen. **Rinkel-rinkel!**
 • Plaats de vuilnisbak in de pers.
 • Draai de slinger naar beneden om de deur van de pers te sluiten. **Knars-knars!**
 • Draai de slinger omhoog om de deur van de pers te openen.
- (I) • Ruotare la manovella verso l'alto per aprire lo sportello del compattatore. **Clank-clank!**
 • Inserire i rifiuti nel compattatore.
 • Ruotare la manovella verso il basso per chiudere lo sportello del compattatore. **Crunch-crunch!**
 • Ruotare la manovella verso l'alto per aprire lo sportello del compattatore.
- (E) • Girar la manivela hacia arriba para abrir la puerta del 'tritador de basura'. **¡Clank, clank!**
 • Colocar el cubo de basura en el 'tritador'.
 • Girar la manivela hacia abajo para cerrar la puerta del 'tritador de basura'. **¡Crunch, crunch!**
 • Girar la manivela hacia arriba para abrir la puerta del 'tritador'.

- (DK) • Drej håndsvinget opad, så komprimeringslugen åbnes. **Klonk-klonk!**
 • Sæt affaldsspanden ind i komprimeringsanlægget..
 • Drej håndsvinget nedad, så komprimeringslugen lukkes. **Knas-knas!**
 • Drej håndsvinget opad for at åbne komprimeringslugen..
- (P) • Rodar a manivela para cima para abrir o compartimento do lixo. **Clank-clank!**
 • Colocar o caixote do lixo no compartimento.
 • Rodar a manivela para baixo para fechar o compartimento. **Crunch-crunch!**
 • Rodar a manivela para cima para abrir o compartimento do lixo.
- (FI) • Avaa jätepuristimen ovi kääntämällä kampi ylös. **Kolin kolin!**
 • Laita roskalaatikko puristimeen.
 • Sulje jätepuristimen ovi kääntämällä kampi alas. **Rouskis!**
 • Avaa jätepuristimen ovi kääntämällä kampi ylös,
- (N) • Vipp sveiven opp for å åpne døren til søppelpressen. **Klank-klank!**
 • Sett søppelspannet i søppelpressen.
 • Vipp sveiven ned for å lukke døren til søppelpressen. **Knas-knas!**
 • Vipp sveiven opp for å åpne døren til søppelpressen.
- (S) • Vrid veven uppåt för att öppna luckan till packaren. **Klink-klonk!**
 • Placera sophinken i packaren.
 • Vrid veven nedåt för att stänga luckan till packaren. **Krasch-krasch!**
 • Vrid veven uppåt för att öppna luckan till packaren.
- (GR) • Γυρίστε τη μανιβέλα προς τα πάνω για να ανοίξετε το πορτάκι. **Κλανκ-κλανκ!**
 • Τοποθετήστε το σκουπίδοτενεκέ στη θήκη.
 • Γυρίστε τη μανιβέλα προς τα κάτω για να κλείσετε το πορτάκι. **Κραντς-κραντς!**
 • Γυρίστε τη μανιβέλα προς τα πάνω για να ανοίξετε το πορτάκι.

(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege

(NL) Onderhoud (I) Manutenzione

(E) Limpieza y mantenimiento

(DK) Vedligeholdelse (P) Cuidados (FI) Huolto

(N) Vedlikehold (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

(GB) • Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.

• This toy has no consumer serviceable parts. Please do not take this toy apart.

Note: The phrases and sound effects shown in bold type are random responses by this toy. The toy may respond differently than shown.

(F) • Essuyer le jouet avec un chiffon propre et un peu d'eau savonneuse. Ne pas immerger le jouet dans l'eau.

• Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.

Remarque : les mots et les effets sonores qui apparaissent en gras sont aléatoires. Le jouet peut réagir différemment.

(D) • Dieses Spielzeug mit einem sauberen, in milder Seifenlösung angefeuchteten Lappen abwischen. Dieses Spielzeug nicht in Wasser eintauchen.

• Dieses Spielzeug hat keine austauschbaren Teile. Dieses Spielzeug nicht auseinandernehmen.

Hinweis: Die fettgedruckten Ausdrücke und Geräuscheffekte werden vom Spielzeug nach dem Zufallsprinzip wiedergegeben. Die Geräusche können anders klingen als beschrieben.

(NL) • Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.

• Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.

N.B.: De zinnelijke reacties van dit speelgoed. Dit speelgoed kan anders reageren dan afgebeeld.

(I) • Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere in acqua.

• Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.

Nota: Le frasi e gli effetti sonori riportati in grassetto sono funzioni a selezione casuale. Il giocattolo può attivare effetti sonori diversi da quelli riportati qui.

(E) • Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.

• Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.

Atención: los sonidos y onomatopeyas señalados en negrita son respuestas al azar del juguete. El juguete puede responder de forma diferente a la indicada en estas instrucciones.

(DK) • Legetøjet kan gøres ren med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Beskyt legetøjet mod vand og fugt.

• Legetøjet har ingen udskiftelige dele og bør ikke skilles ad

Bemærk: De udtryk og lydeffekter, der er vist med fede typer, er tilfældigt valgte lyde fra legetøjet. Legetøjets lyde kan afvige fra de vist.

(P) • Limpar o brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um sabão não agressivo. Não mergulhar o brinquedo na água.

• Este brinquedo não tem peças de substituição – não o desmontar.

Atenção: os efeitos sonoros ilustrados a preto são emitidos pelo brinquedo de forma aleatória. O brinquedo poderá emitir sons de forma diferente da representada.

(FI) • Puhdistu lelu puhtaalla, miedossa saippuavedessä kostutetulla liinalla. Älä upota lelua veteen.

• Lelussa ei ole itse huollettavia osia. Älä pura lelua.

Huomaa: Kuvissa esitetyt lauseet ja äänitehosteet ovat sattumanvaraisesti valittuja. Lelun äänit saattavat poiketa kuvissa esittetyistä.

(N) • Tørk av leketøyet med en ren klut oppvridt i mildt såpevann. Dypp aldri leketøyet ned i vann.

• Dette leketøyet har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Ikke ta leketøyet fra hverandre.

NB: Lydene gjengitt med fet skrift er tilfeldige. Dette leketøyet kan ha andre lydeffekter.

(S) • Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvålösning. Doppa inte leksaken i vatten.

• Inga av leksakens delar kan repareras av kunden. Ta inte isär leksaken.

Obs: De fraser ljud effekter som visas i fetstil på bilderna är bara slumpvisa exempel på hur leksaken låter.

• Leksaken kan alltså låta annorlunda än det som framgår av förpackningen.

(GR) • Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί. Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό.

• Δεν προμηθεύονται ανταλλακτικά γι' αυτό το προϊόν. Μη το αποσυναρμολογείτε.

Σημείωση: Οι φράσεις που είναι γραμμένες με πιο έντονο χρώμα και αντιστοιχούν στους ήχους του παιχνιδιού μπορεί να διαφέρουν από αυτές που θα ακούσετε.

(ENG) ICES-003 (F) NMB-003

(ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

(F) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cédex.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, (1) 7951729 ou 30.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Limited, 930 Ocean Centre, Harbour City, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.